



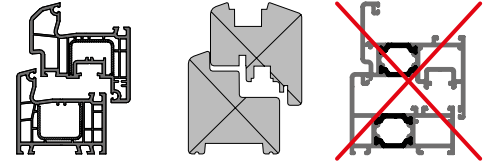
Beipackzettel jedem Artikel beifügen! (Download www.maco.eu)



Montageanleitung – Safety Pin

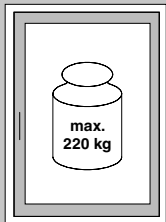
Bestimmungsgemäße Verwendung:

Die Auffangsicherung „SAFETY PIN“ dient als Sicherung gegen das Herausfallen eines Fensterflügels bzw. Fenstertürflügels bei unsachgemäßer Bedienung. Sie darf nur zu diesem Zweck eingebaut und verwendet werden!



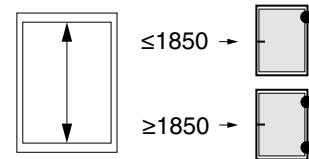
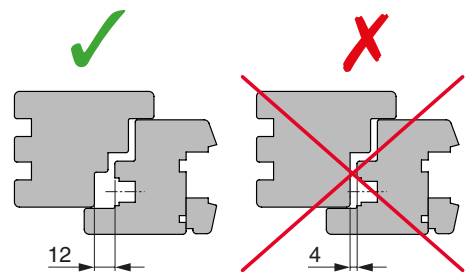
GEFAHR!

Sicherheitsbauteil - Verarbeitung ist strikt zu beachten!
Ansonsten ist ein Herausfallen des Fensterflügels möglich!
Eine Demontage ist nicht zulässig!

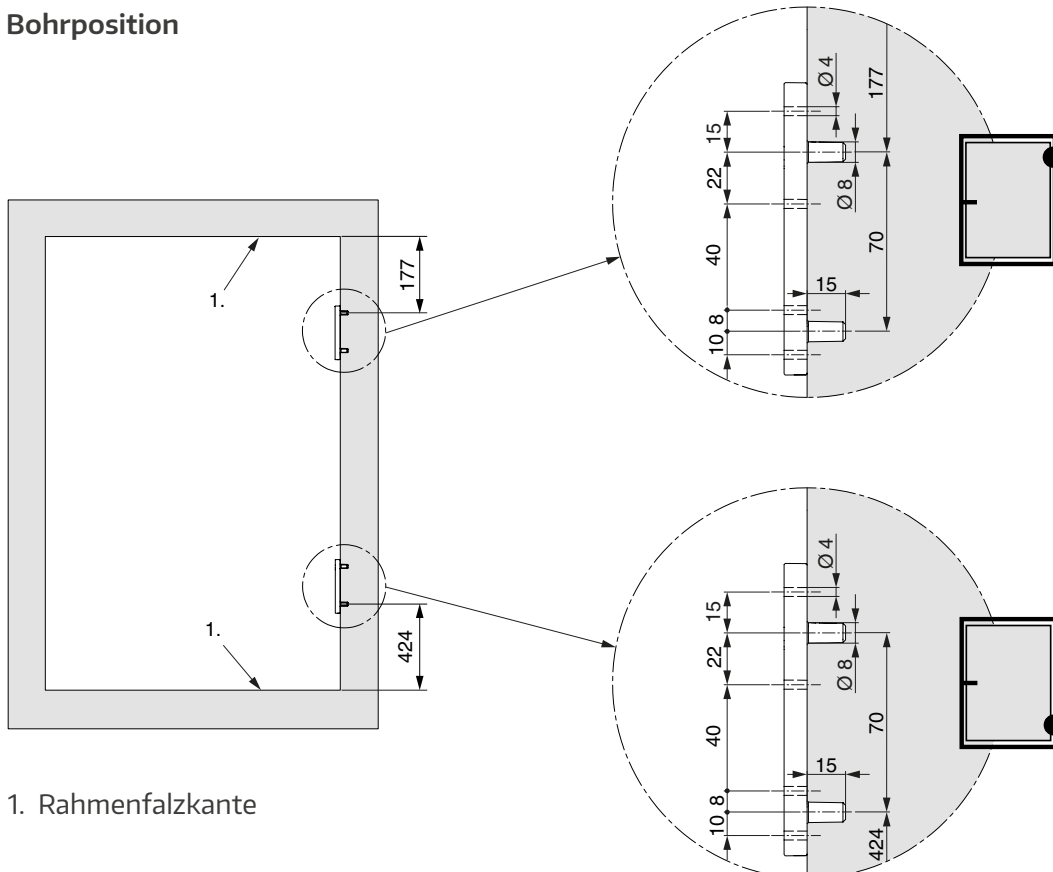


GEFAHR!

Das höchstzulässige maximale Flügelgewicht der Eck- und Scherenlager darf nicht überschritten werden!

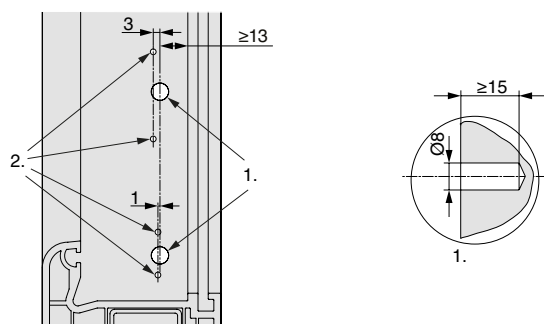


Bohrposition

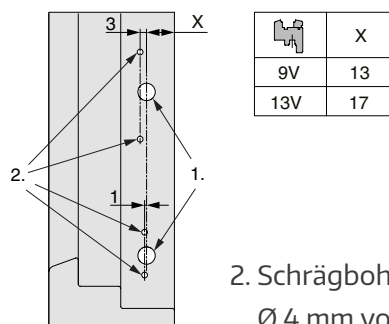


1. Rahmenfalzkante

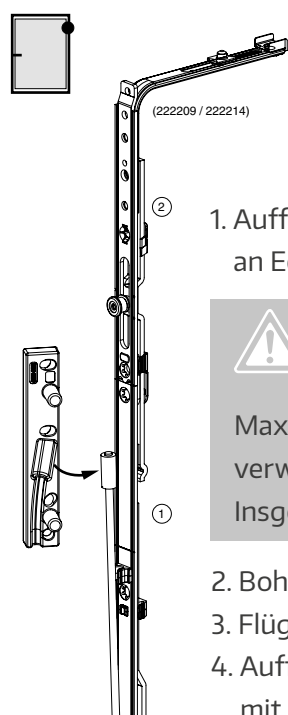
Bohrbild Rahmenfalzbohrung PVC



Bohrbild Rahmenfalzbohrung Holz



2. Schrägbohrung (Schraublöcher) mit $\varnothing 4$ mm vorbohren.

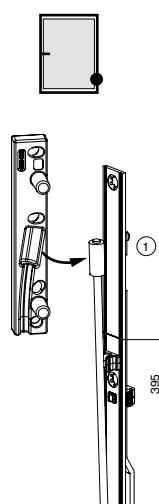


1. Auffangsicung oben ① an Eckmolenkung ② einhängen.



ACHTUNG!

Maximale Schraubenlängen verwenden!
Insgesamt 7 Schrauben!



1. Auffangsicung oben ① in Beschlagsnut positionieren (395 mm bei Falzluft 12 mm) und verschrauben.



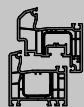
ACHTUNG!

Maximale Schraubenlängen verwenden!
Insgesamt 6 Schrauben!

- Bohrungen für Tragezapfen der Einhängeplatte ③ vorbohren (lt. Bohr bild).
- Flügel einhängen.
- Auffangseil ④ in Einhängeplatte ③ einlegen und - wenn nötig mit den Unterlagen zusammen - im Rahmen verschrauben.



ACHTUNG!



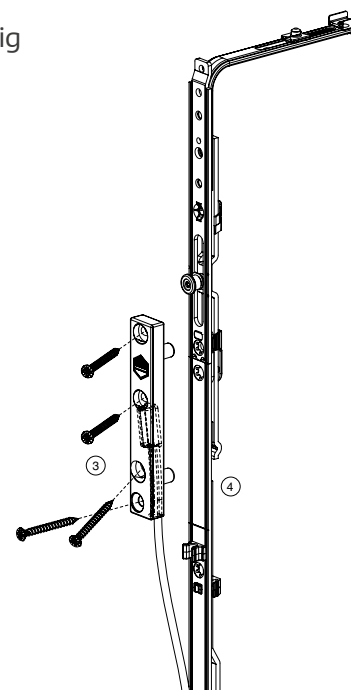
Verschraubung muss in Armierung erfolgen!
Wenn nötig, längere Schrauben verwenden!



Mittelieferte Schrauben 5 x 60 mm verwenden!
Vorbohren mit $\varnothing 4$ mm!



ACHTUNG! Rote Transportsicherung nach der Montage des Safety Pin entfernen!





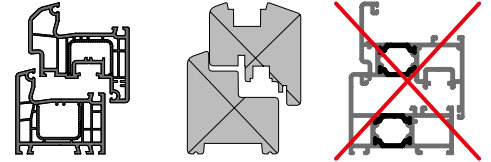
Enclose instruction leaflet with each article! (Download www.maco.eu)



Installation Instructions – Safety Pin

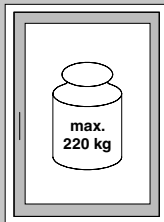
Intended use:

The „SAFETY PIN“ anti-unhinge device serves as a safeguard against a window sash falling out in case of improper operation. It may only be installed and used for this purpose!



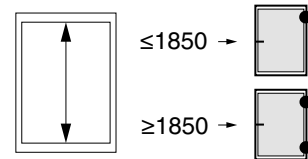
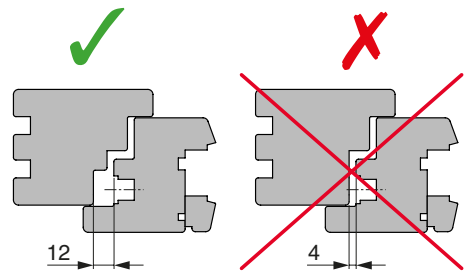
DANGER!

Safety component - correct processing must be strictly observed! Otherwise, a falling out of the window sash is possible! Disassembly is not permitted!

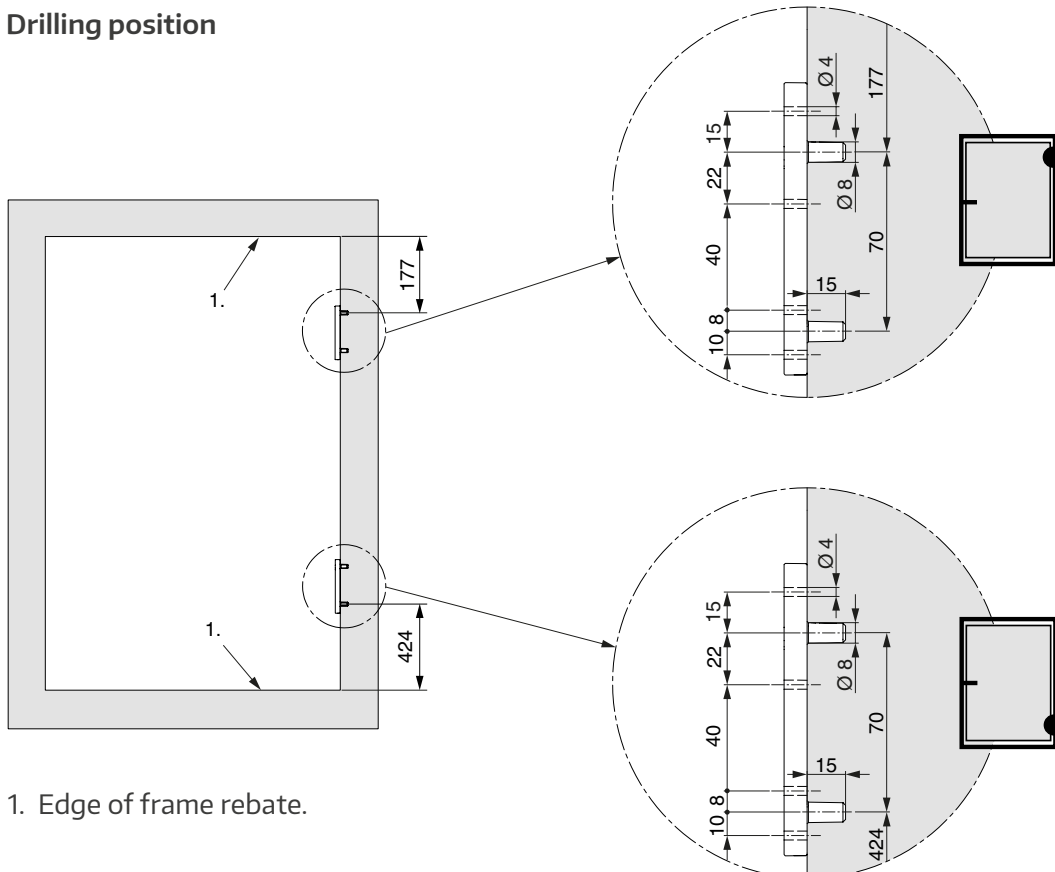


DANGER!

The maximum permissible sash weight of the pivot post and scissor stay hinge must not be exceeded!

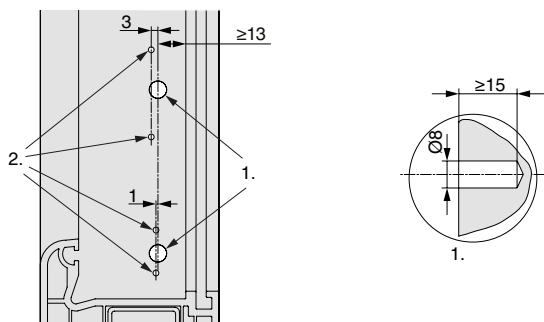


Drilling position

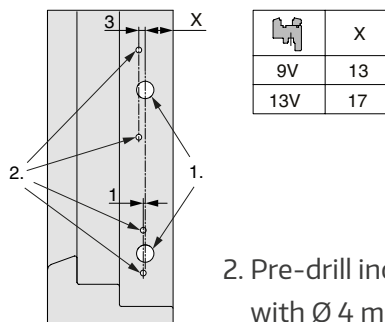


1. Edge of frame rebate.

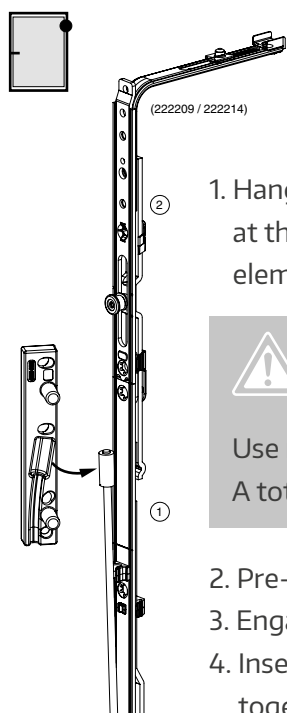
Drilling pattern for PVC frame rebate



Drilling pattern for Timber frame rebate



2. Pre-drill inclined (screw holes) with \varnothing 4 mm.

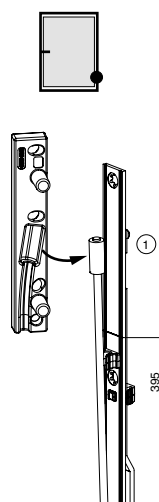


1. Hang the anti-unhinge device at the top ① on the corner element ②.



ATTENTION!

Use maximum screw lengths!
A total of 7 screws!



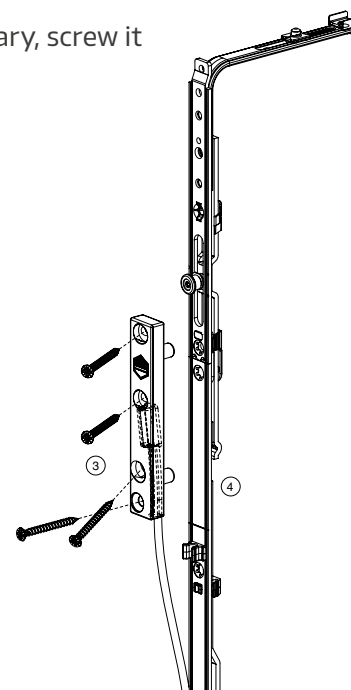
1. Position the anti-unhinge device at the top ① in the Eurogroove (395 mm with 12 mm rebate gap) and screw in.



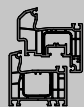
ATTENTION!

Use maximum screw lengths!
A total of 6 screws!

2. Pre-drill holes for support pins of the base plate ③ (as per drilling pattern).
3. Engage the sash.
4. Insert the catch cable ④ into the base plate ③ and, if necessary, screw it together with the packer into the frame.



ATTENTION!



Screw connection must be done in the reinforcement!
If necessary, use longer screws!



Use the supplied screws 5 x 60 mm!
Pre-drill with \varnothing 4 mm!



ATTENTION! Remove the red transport lock after mounting the Safety Pin!





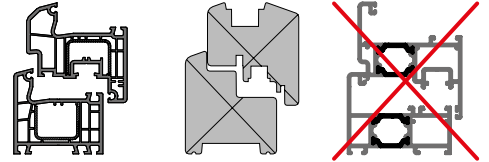
Allegare un foglio illustrativo ad ogni articolo (Download www.maco.eu)



Istruzioni di montaggio Safety Pin

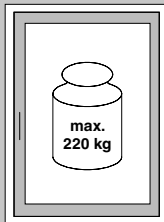
Usò previsto:

Il dispositivo anticaduta „SAFETY PIN“ serve ad evitare la caduta dell'anta della finestra o della portafinestra in caso di funzionamento improprio. Deve essere installato e utilizzato solo a questo scopo!



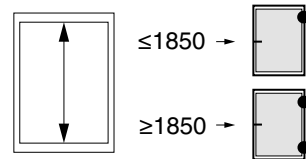
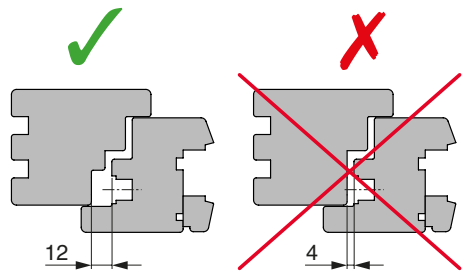
PERICOLO!

Componente di sicurezza - La lavorazione deve essere rigorosamente rispettata! In caso contrario, l'anta della finestra può cadere! Non è consentito lo smontaggio!

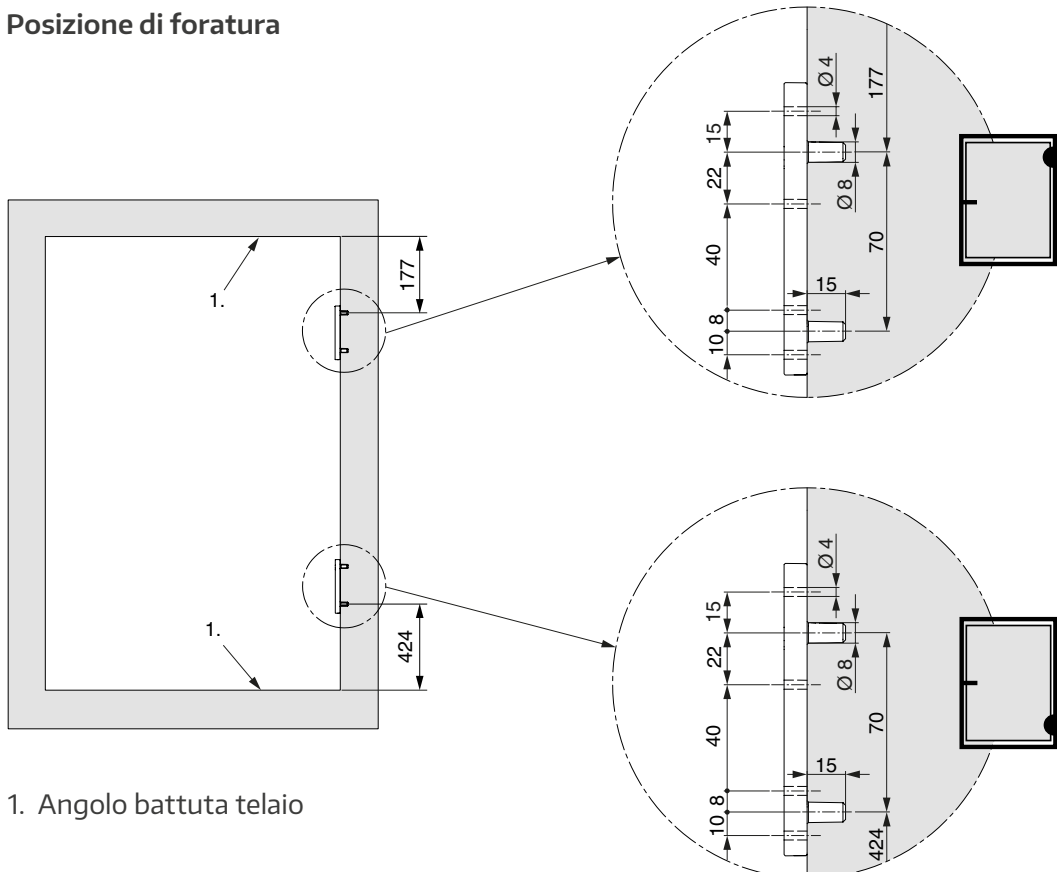


PERICOLO!

Non superare il peso massimo ammesso dell'anta per supporto forbice e cerniera angolare!

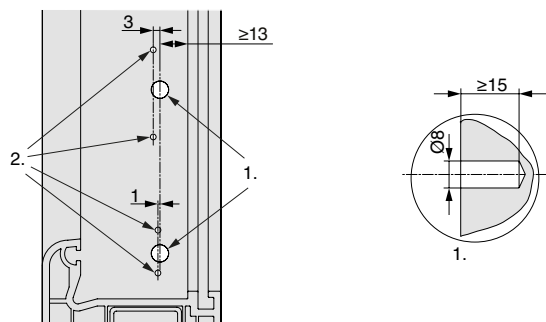


Posizione di foratura

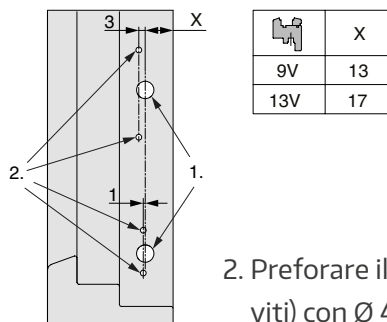


1. Angolo battuta telaio

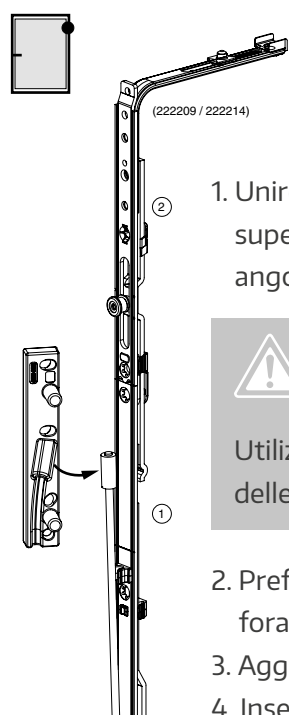
Schema di foratura sulla battuta telaio PVC



Schema di foratura sulla battuta telaio legno



2. Preforare il foro angolare (fori per le viti) con \varnothing 4 mm.

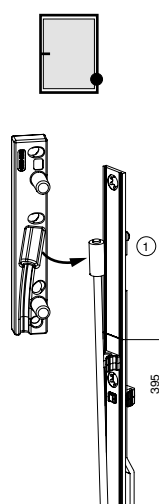


1. Unire il dispositivo anticaduta superiore ① al movimento angolare ②.



ATTENZIONE!

Utilizzare la massima lunghezza delle viti! 7 viti in totale!



1. Posizionare il dispositivo anticaduta superiore ① con il cavo di sicurezza rivolto verso il basso nella cava ferramenta (395 mm con aria di 12 mm) e avvitare.



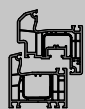
ATTENZIONE!

Utilizzare la massima lunghezza delle viti! 6 viti in totale!

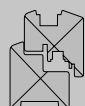
2. Preforare i fori per i perni di supporto della piastra d'aggancio ③ (secondo lo schema di foratura).
3. Agganciare l'anta sul telaio
4. Inserire il cavo ④ nella piastra d'aggancio ③ e, se necessario, avvitare insieme ai supporti nel telaio.



ATTENZIONE!



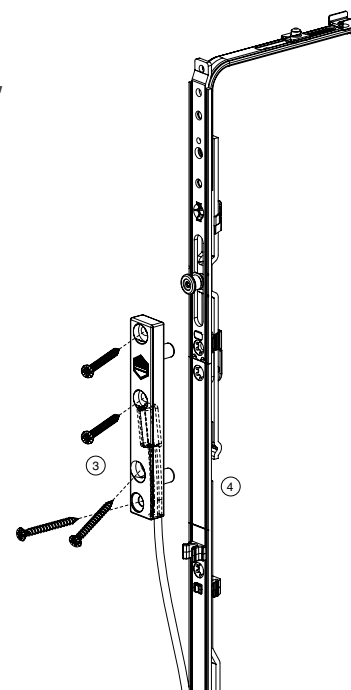
L'avvitamento deve essere effettuato nell'armatura!
Se necessario, utilizzare viti più lunghe!



Utilizzare le viti 5 x 60 mm fornite in dotazione!
Preforare con \varnothing 4 mm!



ATTENZIONE: rimuovere il blocco di trasporto rosso dopo aver montato il dispositivo anticaduta!





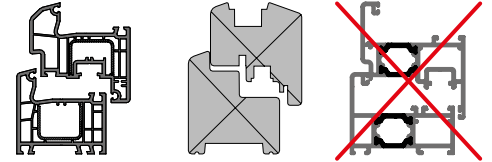
Notice d'accompagnement
à chaque article à joindre à la notice !
(Télécharger www.maco.eu)



Instructions de montage – Safety Pin

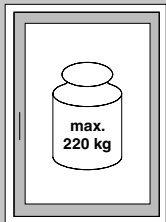
Utilisation conforme à la destination :

La sécurité antichute „SAFETY PIN“ sert de sécurité contre la chute d'un vantail de fenêtre ou de porte fenêtre en cas de manipulation non conforme. Elle ne doit être installée et utilisée qu'à cette fin !



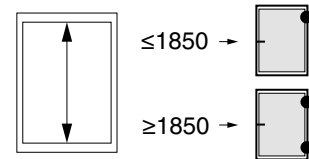
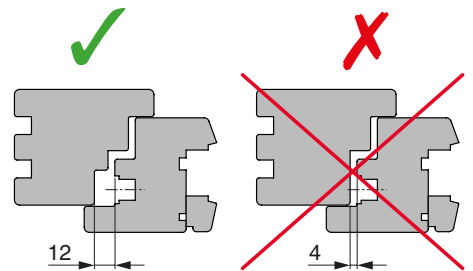
DANGER!

Composant de sécurité – la mise en œuvre doit être strictement respecté ! Sinon, le vantail de fenêtre risque de tomber ! Un démontage n'est pas autorisé !

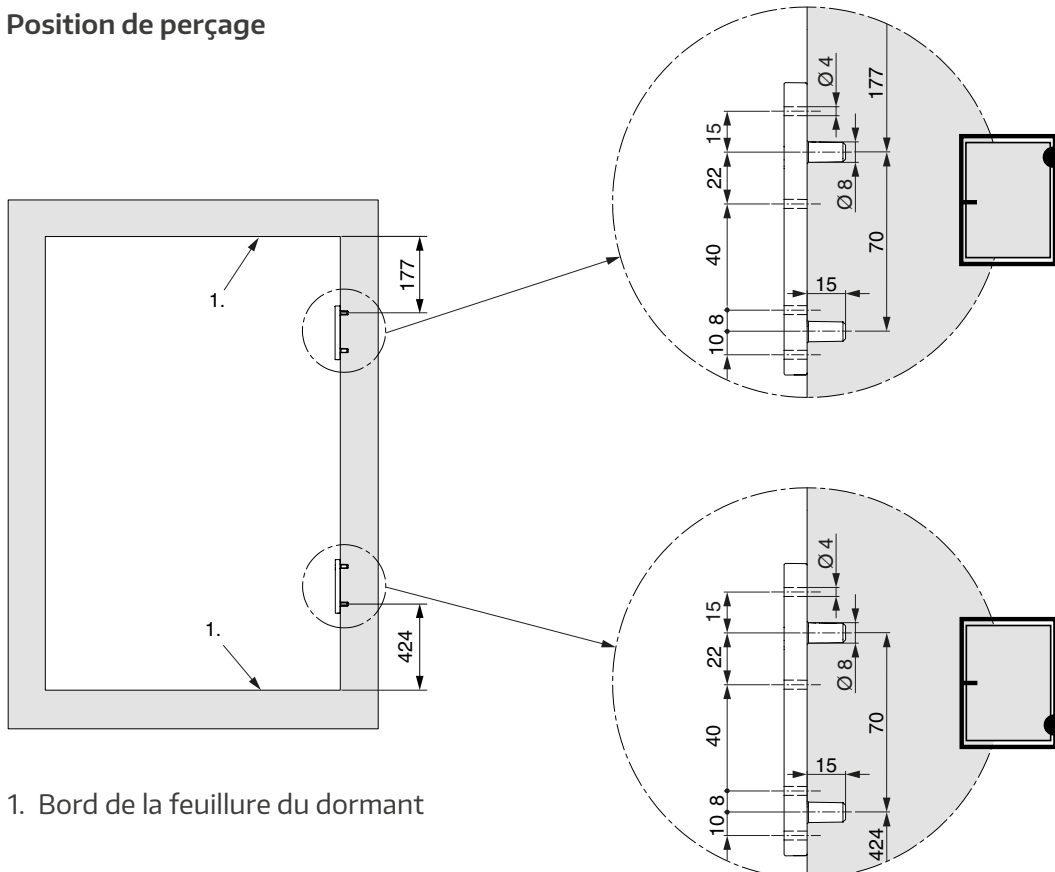


DANGER!

Le poids maximal autorisé du vantail pour les paliers d'angle et de compas ne doit pas être dépassé !



Position de perçage



1. Bord de la feuillure du dormant

Schéma de perçage de la feuillure du dormant PVC

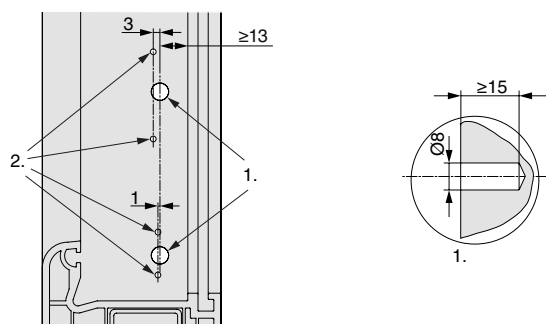
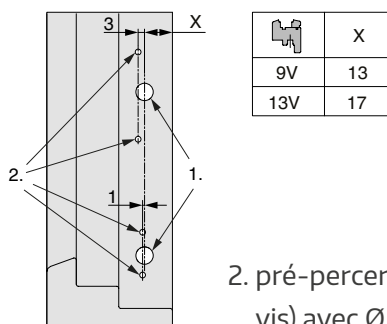
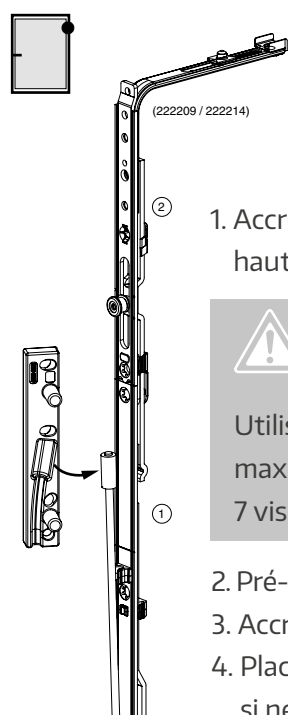


Schéma de perçage de la feuillure du dormant en bois



2. pré-percer le trou oblique (trous de vis) avec \varnothing 4 mm.

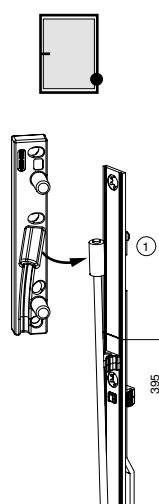


1. Accrocher la sécurité antichute en haut ① au renvoi d'angle ②.



ATTENTION !

Utiliser des vis de longueur maximale !
7 vis au total !



1. Positionner la sécurité antichute en haut ① avec le câble de sécurité vers le bas dans la rainure de la ferrure (395 mm pour un jeu en feuillure de 12 mm) et visser.



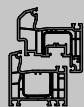
ATTENTION !

Utiliser des vis de longueur maximale !
6 vis au total !

2. Pré-percer les trous pour les tenons de la plaque d'accrochage ③ (selon le schéma de perçage).
3. Accrocher le vantail.
4. Placer le câble de sécurité ④ dans la plaque d'accrochage ③ et, si nécessaire, le visser avec les supports dans le dormant.



ATTENTION !



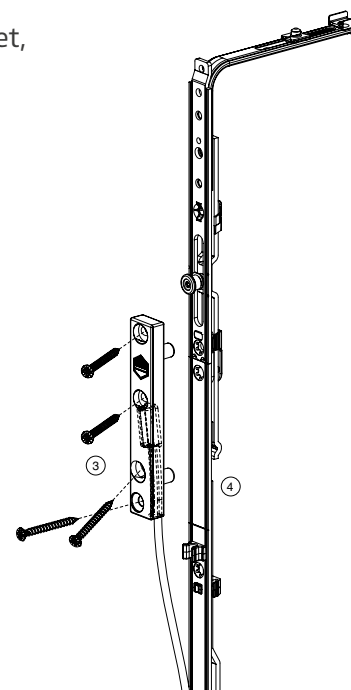
Le vissage doit être effectué dans les renforts !
Si nécessaire, utiliser des vis plus longues !



Utiliser les vis fournies 5 x 60 mm !
Pré-percer avec \varnothing 4 mm !



ATTENTION ! Retirer la sécurité de transport rouge après le montage du Safety Pin !





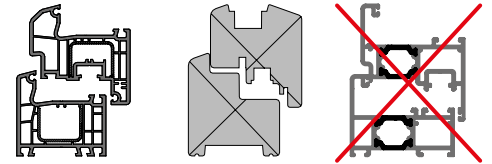
¡Incluir la ficha de producto en cada artículo! (Descarga de www.maco.eu)



Instrucciones de montaje – Safety Pin

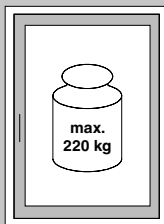
Uso previsto:

El dispositivo anticaída „SAFETY PIN“ sirve como protección frente a la caída de una hoja de ventana o de una hoja de balconera en caso de uso inadecuado. Sólo debe instalarse y utilizarse con este fin.



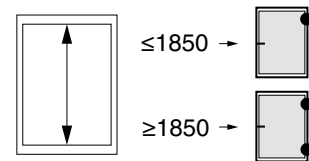
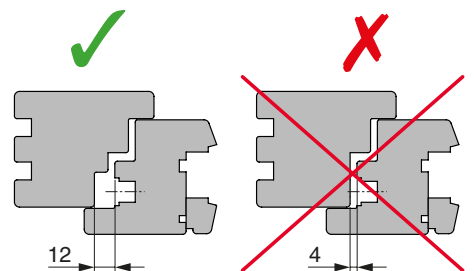
¡PELIGRO!

Componente de seguridad - La fabricación debe respetarse estrictamente. De lo contrario, la hoja de la ventana podría caerse. No está permitido desmontar el dispositivo anticaída.

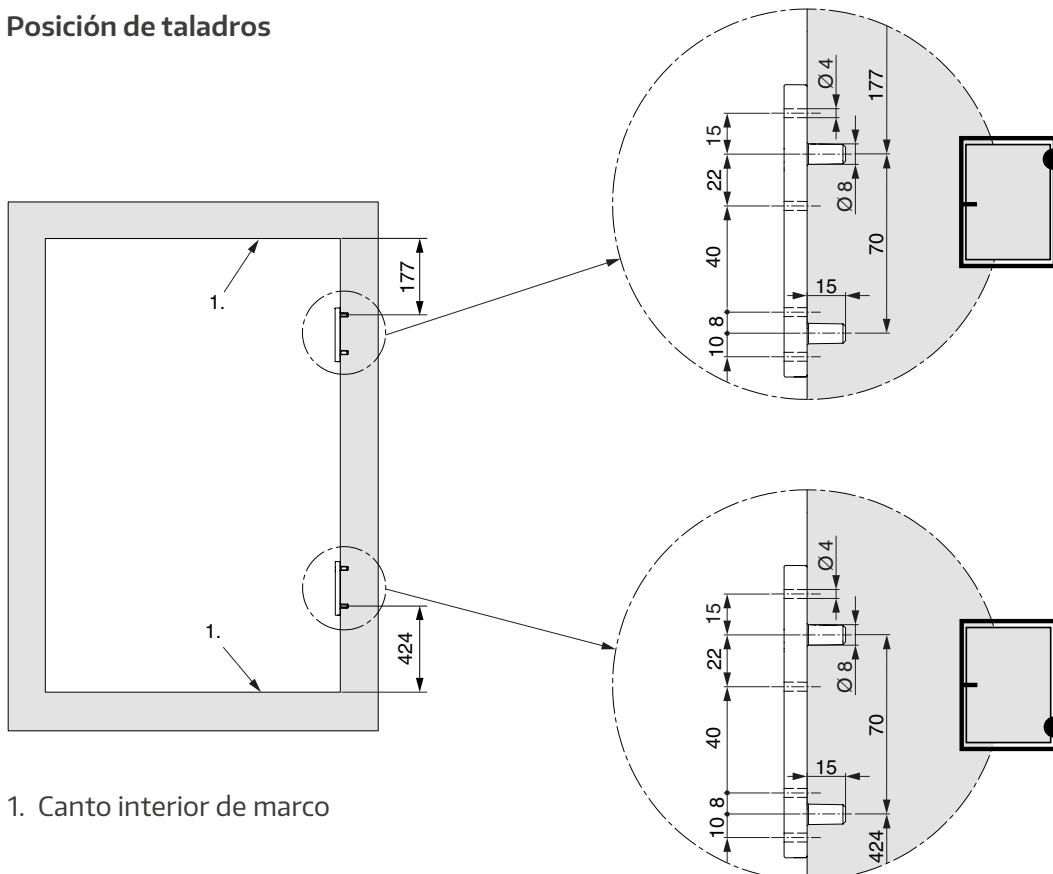


¡PELIGRO!

No debe superarse el peso máximo admisible por las bisagras!

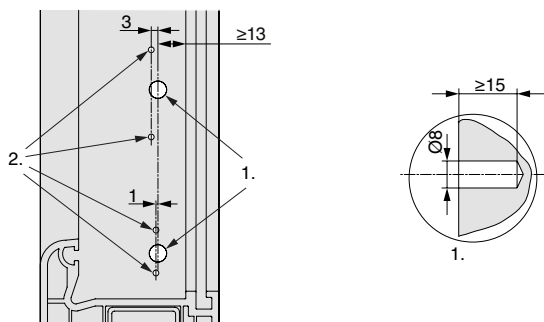


Posición de taladros

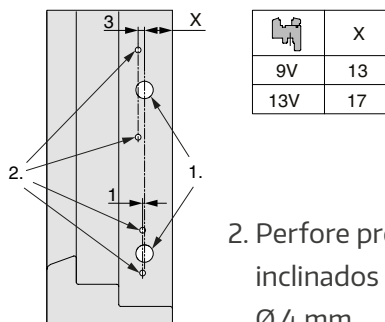


1. Canto interior de marco

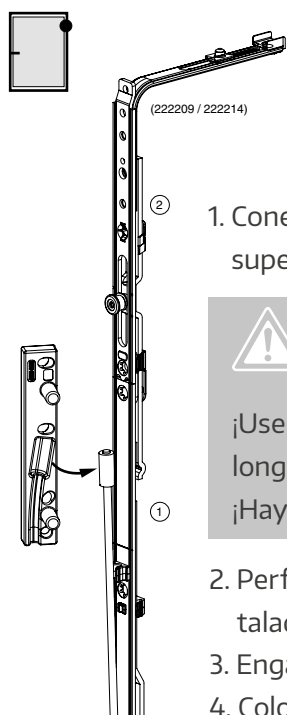
Esquema de taladros en el marco de PVC



Esquema de taladros en el marco de madera



2. Perfore previamente los agujeros inclinados (tirafondos) con broca Ø 4 mm.

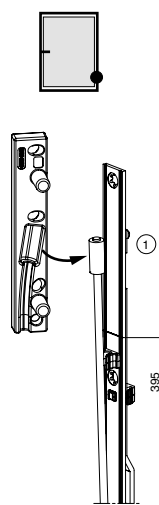


1. Conecte el dispositivo anticaída superior ① con el mov. angular ②.



¡ATENCIÓN!

¡Use los tirafondos de mayor longitud posible!
¡Hay un total de 7 tirafondos!



1. Coloque el dispositivo inferior ① en el canal de herraje (395 mm con Aire 12) y atorníllelo.



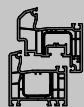
¡ATENCIÓN!

¡Use los tirafondos de mayor longitud posible!
¡Hay un total de 6 tirafondos!

- Perfore previamente para los tetones del cerradero de enganche ③ (según esquema de taladros).
- Enganche la hoja.
- Coloque el cable de seguridad ④ bajo el cerradero de enganche ③ y, si fuera necesario, también con los calces del cerradero de enganche. Fije el conjunto al marco.



¡ATENCIÓN!



¡Los tirafondos deben alcanzar refuerzo!
¡Si fuera necesario, utilice tirafondos más largos!



¡Utilice los tirafondos suministrados de 5 x 60 mm!
Perfore previamente con broca Ø 4 mm!



¡ATENCIÓN! Tras el montaje, deberá retirar el seguro de transporte del Safety Pin!

